

Aanmaak van een XML bestand voor de aangifte van de activiteiten met het buitenland m.b.t. diensten, overdrachten en goederen

Ed. 2006

© Nationale Bank van België, Brussel.

Alle rechten voorbehouden.
De volledige of gedeeltelijke veelelvoudiging van deze brochure voor
educatieve en niet-commerciële doeleinden is toegestaan mits
bronvermelding.

Inhoud

1. Inleiding	5
2. Enquêtes waarvoor dit document van belang is	7
3. Beschrijving van de data	9
3.1 De administratieve data	9
3.2 De aangiftdata	10
4. XML definition	11
4.1 Introduction	12
4.2 General Principles	12
4.2.1 Structure content part	12
4.2.2 About CSSR admin parameters	12
4.3 XML Schema	13
4.3.1 Balance of payments – Dataset	13
4.3.2 Form	14
4.3.3 Operation	14
4.3.4 Currency Code	15
4.3.5 Country Code	16
4.4 All XML Schema definitions together	16
4.5 Example Delivery	17

1. Inleiding

De statistische aangiften gericht aan de NBB¹ worden elektronisch ingezameld met behulp van een internet toepassing genaamd CSSR².

Deze toepassing laat het volgende toe:

- het versturen van bestanden in XML formaat via e-mail;
- het encoderen van de aangifte met behulp van een webformulier;
- het beveiligd opladen van bestanden in CSV formaat via het webformulier;
- het beveiligd opladen van bestanden in XML formaat via internet.

Dit document beschrijft hoe u een XML bestand moet aanmaken voor de aangifte van de activiteiten met het buitenland m.b.t. diensten, overdrachten en goederen nodig voor de betalingsbalansstatistieken.

Voor de aanmaak van een bestand in CSV formaat, moet u de handleiding voor elke specifieke enquête raadplegen.

De aanmaak van een bestand in XML formaat voor de aangifte van "effecten"³ vindt u terug in de ad hoc documentatie. Voor de verzekeringsondernemingen en de pensioenfondsen bestaat er een specifiek XML bestandsformaat. Het CBFA⁴ heeft hiervoor een eigen document uitgegeven.

Voor de aanmaak van een bestand in XML formaat bestemd voor de aangifte van de "directe en diverse investeringen", verwijzen we eveneens naar de specifieke documentatie terzake.

¹ NBB: Nationale Bank van België

² CSSR: Central Server for Statistical Reporting (centrale server voor statistische aangiften)

³ Ook genaamd "portefeuille rapportering"

⁴ CBFA: Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen

2. Enquêtes waarvoor dit document van belang is

De in dit document beschreven regels zijn van toepassing voor de enquêtes opgenomen in onderstaande tabel.

IDENTIFICATIE¹	NAAM VAN DE ENQUÊTE
F01CDC	Activiteiten met het buitenland - coördinatiecentra
F01DGS	Activiteiten met het buitenland - alle diensten
F01PKI	Activiteiten met het buitenland - kredietinstellingen
F02BRO	Activiteiten met het buitenland - verzekeringstussenpersonen
F02CCI	Activiteiten met het buitenland - betaalkaarten
F02INS	Activiteiten met het buitenland - verzekeringsondernemingen
F02INV	Activiteiten met het buitenland - vennootschappen voor vermogensbeheer
F02OPC	Activiteiten met het buitenland - instellingen voor collectieve belegging
F02PSF	Activiteiten met het buitenland - pensioenfondsen
F02RIN	Activiteiten met het buitenland - herverzekeringsondernemingen
F02STB	Activiteiten met het buitenland - beursvennootschappen
F02TRA	Activiteiten met het buitenland - toerisme
F03AVS	Activiteiten met het buitenland - audiovisuele media
F03CMS	Activiteiten met het buitenland - specifieke diensten
F03MER	Activiteiten met het buitenland - goederen - traders
F03OCT	Activiteiten met het buitenland - overdrachten van de privé sector
F03TRP	Activiteiten met het buitenland - vervoer
F13CON	Activiteiten met het buitenland - constructie (bouwondernemingen)
F23CON	Activiteiten met het buitenland - constructie (bouwheer)
S03CCR	Handelskredieten

¹ Voor de hierboven vermelde enquêtes stemt de identificatie van het formulier overeen met deze van de enquête. Andere types enquêtes kunnen evenwel soms meerdere formulieren bevatten.

3. Beschrijving van de data

Het XML bestand bevat twee datatypes:

- de administratieve data en
- de aangiftdata.

3.1 De administratieve data

Deze worden gebruikt om doorgestuurde bestanden te beheren, om de afzender en de inhoud te identificeren, alsook om te preciseren langs welke weg het ontvangstbewijs en het validatierapport naar de afzender moeten gestuurd worden.

De data zijn de volgende:

DATA	OMSCHRIJVING	FORMAAT	VOORBEELD
admin creation_time	creatiedatum van het bestand	yyyy-mm-dd hh:mm:ss	"2006-01-10 12:05:32"
sender kbo	ondernemingsnummer (BTW-nummer)	Num(10)	"0402325689"
name	naam van de contactpersoon	vrije tekst	"Dewolf Bart"
email	e-mailadres van de contactpersoon	vrije tekst	"dewolf.bart@onderneming.be"
telephone	telefoonnummer	vrije tekst	"02/355.15.15"
fax	faxnummer	vrije tekst	"02/355.80.10"
email_response	e-mailadres voor verzending door de NBB van het ontvangstbewijs	vrije tekst	"dewolf.bart@onderneming.be"
Transform_response	het validatierapport van de aangifte moet worden verstuurd in een leesbaar formaat ("true") of in een html systeemformaat ("false")	booleaans : "true" "false"	"true"
transform_acknowledgement	het ontvangstbewijs moet ofwel in leesbaar formaat ("true") ofwel in XML formaat ("false") zijn - enkel voor de streng beveiligde optie	booleaans: "true" "false"	"true"

DATA	OMSCHRIJVING	FORMAAT	VOORBEELD
secure_response	het validatierapport moet ofwel geëncrypteerd zijn ("true") ofwel niet geëncrypteerd ("false") - enkel voor de streng beveiligde optie	booleaans: "true" "false"	"false"
secure_acknowledgement	het ontvangstbewijs moet ofwel geëncrypteerd zijn ("true") ofwel niet geëncrypteerd ("false") - enkel voor de streng beveiligde optie	booleaans: "true" "false"	"true"
lang	taal voor contacten	X(2) waarden: "nl" = Nederlands "fr" = Français "de" = Deutsch "en" = English	"nl"
xsi:type	toepassingsdomein = betalingsbalans	tekst	"BbpAcquisition Dataset"
survey	identificatie van de enquête	tekst	"F01CDC"
per	aangifteperiode	yyyy-mm	"2006-03"
form_code	identificatie van het formulier	tekst	"F01CDC"
nihil	aanduiding dat er in de aangifteperiode geen transacties hebben plaatsgehad	booleaans: "true" "false"	"true" niets aan te geven

3.2 De aangifedata

Deze beschrijven de transacties die moeten aangegeven worden voor de betalingsbalans volgens de codificaties beschreven in de ad hoc documentatie per enquête.

DATA	OMSCHRIJVING	FORMAAT	VOORBEELD
rub	identificatiecode voor de aard van de transactie	X(1)N(4)	"B2001"
cntry	identificatiecode voor het land van de niet-ingezeten tegenpartij (ISO 3166)	X(2)	"GB"
cur	identificatiecode voor de munt van de transactie (ISO 4217)	X(3)	"EUR"
rev	bedrag van de opbrengsten (vorderingen en schulden ¹) in de aangeduide munt	N(18)	"1200300"
chr	bedrag van de kosten in de aangeduide munt ²	N(18)	"1305206"

¹ De enquêtes betreffende de handelskredieten verwijzen niet naar opbrengsten en kosten maar wel naar vorderingen en schulden

² Dit veld wordt niet gebruiken in de opgave van handelsvorderingen en -schulden.

4. XML definition

Revision History	
Revision 1.0	27 May 2005

Table of Contents

4.1. [Introduction](#)

4.2. [General Principles](#)

4.2.1. [Structure content part](#)

4.2.2. [About CSSR admin parameters](#)

4.3. [XML Schema](#)

4.3.1. [Balance of payments - Dataset](#)

4.3.1.1. [Description](#)

4.3.1.2. [XML Schema Definition](#)

4.3.1.3. [Details](#)

4.3.2. [Form](#)

4.3.2.1. [Description](#)

4.3.2.2. [XML Schema Definition](#)

4.3.2.3. [Details](#)

4.3.3. [Operation](#)

4.3.3.1. [Description](#)

4.3.3.2. [XML Schema Definition](#)

4.3.3.3. [Details](#)

4.3.4. [Currency Code](#)

4.3.4.1. [Description](#)

4.3.4.2. [XML Schema Definition](#)

4.3.4.3. [Details](#)

4.3.5. [Country Code](#)

4.3.5.1. [Description](#)

4.3.5.2. [XML Schema Definition](#)

4.3.5.3. [Details](#)

4.4. [All XML Schema definitions together](#)

4.5. [Example Delivery](#)

4.1 Introduction

The reporting for the project 'Balance of Payments' is done via the Central Server for Statistical Reporting (CSSR).

In this document only specific information related to the reporting itself is described. For general information about usage and functionality of CSSR, we refer to its website ¹

To give a quick summary, a cssr document is divided into two parts :

- Admin part: containing definitions to control the processing of the transfer. This part is independent of the reporting it contains ;
- Content part: an application specific part containing the actual data to report.

It is the content part that is further described in this document.

A first section will describe the general principles of how the data are structured. Then a detailed description is given of the XMLSchema at which the <content> element of the XML document must satisfy. Small examples will be given with their associated definition of the part it highlights. A subsequent section will give the complete XML Schema, followed by a last section with an example of a valid cssr document containing a fictional reporting.

4.2 General Principles

4.2.1 Structure content part

The data to report is organized into surveys which are further divided into 1 or more forms.

Most surveys will contain only one form.

Each XML document concerns one survey for a specific reporting period.

It is not required to include all forms of the survey in one XML document.

Survey and forms are identified by codes. These codes are not enumerated here but are described in an additional document. For example the survey "Activities Abroad : Co-ordination Centres" has for survey code "F01CDC". The survey contains just one form with the same code.

Operations are the raw data that is collected and is associated with some form. It is identified - although not uniquely - by a rubric, country and currency code and can have a revenue and/or charges value. Just as with survey and form codes, the rubric codes are elaborated in an additional document.

4.2.2 About CSSR admin parameters

Concerning some CSSR admin parameters, we have :

- as content_type = 'BbpAcquisitionDataset';
- the **test** parameter is not applicable;
- as **lang** processing parameter may be used, as default 'English' is assumed.

¹ by following Statistics > Declarations > Summary

4.3 XML Schema

This schema needs definitions defined elsewhere in CSSR

4.3.1 Balance of payments – Dataset

4.3.1.1 Description

Definition of a dataset corresponding to one survey.

A survey can contains multiple forms, although most of them will contain only one form.

The `<content>` element.

```
<content xmlns="http://www.nbb.be/cssr"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:type="BbpAcquisitionDataset" survey="SURVEYCODE" per="2006-05">
the form elements
</content>
```

4.3.1.2 XML Schema Definition

```
<xsd:complexType xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
name="BbpAcquisitionDataset">
<xsd:complexContent>
<xsd:extension base="cssr:Content">
<xsd:sequence>
<xsd:element name="form" type="cssr:BbpForm"
maxOccurs="unbounded" />
</xsd:sequence>
<xsd:attribute name="survey" type="xsd:string" use="required" />
<xsd:attribute name="per" type="xsd:gYearMonth" use="required"
/>
</xsd:extension>
</xsd:complexContent>
</xsd:complexType>
```

4.3.1.3 Details

Content : complex

Inheriting elements and attributes from the definition of `cssr:Content`

ATTRIBUTES				
NAME	TYPE	REQUIRED	DEFAULT VALUE	DESCRIPTION
survey	xsd:string	Yes		Code to identify the survey
per	xsd:gYearMonth	Yes		Reporting period to which the data relates to
CONTENT : A SEQUENCE OF THE FOLLOWING ELEMENTS IN STRICT ORDER				
NAME	TYPE	MIN	MAX	DESCRIPTION
form	cssr:BbpForm	1	N	

4.3.2 Form

4.3.2.1 Description

A form includes directly raw operations

It is also the minimal unit of reporting, so when one operation must be updated it is obliged to resend the complete form.

When there is nothing to declare for some form, it must be reported as *nihil*.

<form> element

```
<form code="FORMCODE">
... op elements ...
</form>
```

4.3.2.2 XML Schema Definition

```
<xsd:complexType xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" name="BbpForm">
  <xsd:sequence>
    <xsd:element name="op" type="cssr:BbpOperation" minOccurs="0"
      maxOccurs="unbounded" />
  </xsd:sequence>
  <xsd:attribute name="code" type="xsd:string" use="required" />
  <xsd:attribute name="nihil" type="xsd:boolean" default="false" />
</xsd:complexType>
```

4.3.2.3 Details

ATTRIBUTES					
NAME	TYPE	REQUIRED	DEFAULT VALUE	DESCRIPTION	
code	xsd:string	Yes		Code to identify a form	
nihil	xsd:boolean	No	false	Used to denote that the form is a nihil declaration (true) or not (false). For a nihil declaration no operations may be reported.	
CONTENT : A SEQUENCE OF THE FOLLOWING ELEMENTS IN STRICT ORDER					
NAME		TYPE	MIN	MAX	DESCRIPTION
op		cssr:BbpOperation	0	N	

4.3.3 Operation

4.3.3.1 Description

An operation is the smallest unit inside a form to report.

It is identified - but not necessary uniquely - by its rubric, country and currency code.

```
<op rub="22000" cntry="FR" cur="EUR" revenue="188" charges="1059" />
```

4.3.3.2 XML Schema Definition

```
<xsd:complexType xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
  name="BbpOperation">
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="xsd:string">
      <xsd:attribute name="rub" type="xsd:string" use="required" />
    </xsd:extension>
  </xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>
```

```

        <xsd:attribute name="cntry" type="cssr:ISOCountry" use="optional"
        />
        <xsd:attribute name="cur" type="cssr:ISOCurrency" use="optional"
        />
        <xsd:attribute name="rev" type="xsd:integer" use="optional" />
        <xsd:attribute name="chr" type="xsd:integer" use="optional"
        />
    </xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

```

4.3.3.3 Details

Content : simple

Inheriting elements and attributes from the definition of xsd:string

ATTRIBUTES				
NAME	TYPE	REQUIRED	DEFAULT VALUE	DESCRIPTION
rub	xsd:string	Yes		rubric code
cntry	cssr:ISOCountry	No		country code
cur	cssr:ISOCurrency	No		currency code
rev	xsd:integer	No		revenue
chr ¹	xsd:integer	No		charges

4.3.4 Currency Code

4.3.4.1 Description

Currency Code according to ISO-4217.

For example : 'EUR' and 'USD'.

Invalid examples are, 'eur' because it is in capitals defined and ' EUR' because leading and trailing spaces are significant.

4.3.4.2 XML Schema Definition

```

<xsd:simpleType xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema "
name="ISOCurrency">
  <xsd:restriction base="xsd:string">
    <xsd:pattern value="[A-Z]{3}" />
  </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>

```

4.3.4.3 Details

Restriction based on xsd:string

¹ Not applicable for survey S03CCR

4.3.5 Country Code

4.3.5.1 Description

Country Code according to ISO 3166-2.

For example : 'US', 'FR' and 'NL'.

Invalid examples are, 'us' because it is in capitals defined and ' US' because leading and trailing spaces are significant.

4.3.5.2 XML Schema Definition

```
<xsd:simpleType xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" name="ISOCountry"
>
  <xsd:restriction base="xsd:string">
    <xsd:pattern value="[A-Z]{2}" />
  </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
```

4.3.5.3 Details

Restriction based on xsd:string

4.4 All XML Schema definitions together

The following XML Schema contains all definitions specific for the reporting.

References to types for which the prefix is **xsd**, refers to the one made in the XML Schema specifications.¹ [\[2\]](#)

```
<xsd:schema xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace="http://www.nbb.be/cssr" elementFormDefault="qualified"
attributeFormDefault="unqualified">
  <xsd:complexType name="BbpAcquisitionDataset">
    <xsd:complexContent>
      <xsd:extension base="cssr:Content">
        <xsd:sequence>
          <xsd:element name="form" type="cssr:BbpForm"
maxOccurs="unbounded" />
        </xsd:sequence>
        <xsd:attribute name="survey" type="xsd:string" use="required"
/>
        <xsd:attribute name="per" type="xsd:gYearMonth"
use="required" />
      </xsd:extension>
    </xsd:complexContent>
  </xsd:complexType>
  <xsd:complexType name="BbpForm">
    <xsd:sequence>
      <xsd:element name="op" type="cssr:BbpOperation" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded" />
    </xsd:sequence>
    <xsd:attribute name="code" type="xsd:string" use="required" />
    <xsd:attribute name="nihil" type="xsd:boolean" default="false" />
  </xsd:complexType>
  <xsd:complexType name="BbpOperation">
```

¹ in other words it is defined by `xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"`


```

<xsd:simpleContent>
  <xsd:extension base="xsd:string">
    <xsd:attribute name="rub" type="xsd:string" use="required"
      />
    <xsd:attribute name="cntry" type="cssr:ISOCountry"
      use="optional" />
    <xsd:attribute name="cur" type="cssr:ISOCurrency"
      use="optional" />
    <xsd:attribute name="rev" type="xsd:integer"
      use="optional" />
    <xsd:attribute name="chr" type="xsd:integer"
      use="optional" />
  </xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>
<xsd:simpleType name="ISOCurrency">
  <xsd:restriction base="xsd:string">
    <xsd:pattern value="[A-Z]{3}" />
  </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
<xsd:simpleType name="ISOCountry">
  <xsd:restriction base="xsd:string">
    <xsd:pattern value="[A-Z]{2}" />
  </xsd:restriction>
</xsd:simpleType>
</xsd:schema>

```

4.5 Example Delivery

The following example is pure fictional and is not complete. It just demonstrates how operations must be reported.

```

<cssr_document xmlns="http://www.nbb.be/cssr">
  <admin creation_time="2005-03-21T10:20:00.000">
    <sender kbo="0123456789">
      <contact>
        <name>Mr. X</name>
        <communication
          xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
          xsi:type="Email" address="x@company.be" />
        <communication
          xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
          xsi:type="Telephone" number="022212954" />
      </contact>
    </sender>
    <receiver />
    <processing_parameters>
      <email_response>reporting@company.be</email_response>
      <transform_response>true</transform_response>
    </processing_parameters>
    <description>A sample dataset</description>
  </admin>
  <content xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
    xsi:type="BbpAcquisitionDataset" survey="F01CDC" per="2006-01">
    <form code="F01CDC">
      <op rub="B2001" cntry="FR" cur="EUR" rev="268" chr="145"
        />
      <op rub="B2001" cntry="GB" cur="GBP" rev="1545" chr="544"
        />
      <op rub="B1101" cntry="NL" cur="EUR" rev="45" chr="99" />
      <op rub="F6001" cntry="AR" cur="USD" rev="8755" chr="4541"
        />
    </form>
  </content>
</cssr_document>

```

The next example is pure fictional. It contains a nihil declaration of the same form as in the previous example and it contains the minimal information needed in the admin part.

```
<cssr_document xmlns="http://www.nbb.be/cssr">
  <admin creation_time="2005-03-21T10:20:00.000">
    <sender kbo="0123456789" />
  </admin>
  <content xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
    xsi:type="BbpAcquisitionDataset" survey="F01CDC" per="2006-01">
    <form xmlns="http://www.nbb.be/cssr" code="F01CDC" nihil="true" />
  </content>
</cssr_document>
```

Voor meer informatie

Wie meer informatie wenst over deze handleiding en de methodologie kan terecht bij de dienst
Betalingsbalans

Tel. +32 2 221 20 81 – Fax +32 2 221 31 44

bop@nbb.be

Verantwoordelijke uitgever

Jean-Jacques Vanhaelen

Chef van het departement Algemene statistiek

Nationale Bank België

de Berlaimontlaan, 14 – BE-1000 Brussel

© Illustraties: Gettyimages – Photodisc
Gettyimages – Digital Vision
Nationale Bank van België

Opmaak: NBB – Betalingsbalans
Omslag: Prepress & Image NBB

Gepubliceerd in september 2005.